



**TYÖPAIKKASUOMI JA-RUOTSI  
ULKOMAALASTAUSTAISILLE  
HENKILÖILLE SUOMESSA  
YHTEISHANKINTANA GALIMATIAKSEN  
KAUTTA**



TYÖPAIKKASUOMEA JA –  
RUOTSIA ULKOMAALAISILLE  
SUOMESSA  
30-50%:N MAKSUOSUUDELLA

- Työpaikkasuomi- ja -ruotsi koulutukset koko Suomessa
- Lisää ulkomaalaistaustaisten henkilöiden valmiuksia työskennellä suomen (tai ruotsin) kielellä.
- Koulutuksen sisältö räätälöidään työnantajalle sopivaksi sisältäen työelämän sanastoa.
- Koulutuspaikka ja toteutus Suomessa sovittavissa, koulutus lähi- tai etäopetuksena (Teams).
- 70 x 45 min. ryhmä- tai yksityisopetukseen, tai enemmän
- Työnantaja maksaa 30-50 % koulutuksen kokonaishinnasta hyväksytyin hakemuksen perusteella. Jäljelle jäävän osuuden korvaa ELY-keskus. Työnantajan maksuosuuteen vaikuttavat yrityksen koko, liikevaihto tai tase.

# TYÖPAIKKASUOMI -KOULUTUS YHTEISHANKINTANA, VAIHTOEHDOT:

TÄSMÄKOULUTUS	MUUTOSKOULUTUS	REKRYKOULUTUS
Tarve kehittää ulkomaalaistaustaisen henkilöstön suomen kielen taitoa ammatissa ja työtehtävissä suoriutumisessa. Osallistujalla on työsopimus yrityksen kanssa.	Halu auttaa irtisanottuja/lomautettuja ulkomaalaistaustaisia työntekijöitä sijoittumaan uudelleen kehittämällä suomen kielen taitoa.	Tarve kouluttaa ja rekrytoida uusia työntekijöitä, joita ei ole löytynyt suoralla rekrytoinnilla. Rekrytoitavat henkilöt ovat ulkomaalais-taustaisia, asuvat Suomessa eivätkä hallitse suomen kieltä ammatin vaatimalla tavalla.

OPISKELIJAT	YRITYS
Opiskelijat ovat asuvat Suomessa ja ovat yrityksen työntekijöitä (täsmä- ja muutokoulutus) tai koulutautuvat yrityksen työntekijöiksi (rekrykoulutus)	Pieni, keskisuuri tai suuri yritys/organisaatio, jossa ei ole verovelkoja. Täsmäkoulutus soveltuu etenkin pk-yritysten tarpeisiin. Myös julkinen sektori, valtio, kunnat, kuntayhtymät ja seurakunnat voivat hyödyntää täsmäkoulutusta
<b>Täsmäkoulutuksessa maksuosuudet määräytyvät seuraavasti:</b>	
<b>Pieni yritys</b> (max. 49 työntekijää, vuosiliiketoiminta tai taseen loppusumma max 10M€)	Työnantajan maksuosuus 30 %
<b>Keskisuuri yritys</b> (50-249, lv max 50 M€, tase max 43 M€)	Työnantajan maksuosuus 40 %
<b>Suuri yritys</b> (min 250, lv yli 50M€, taso yli 43M€)	Työnantajan maksuosuus 50 %

# TUUMASTA TOIMEEN; MITEN EDETÄÄN

TYÖNANTAJA	GALIMATIAS		
<p>Työnantajan esitys yhteishankinta koulutuksesta –lomake (TEM607) allekirjoitettuna Galimatiaksen yhteyshenkilölle + kaupparekisteriote + De minimis -todistus (jos yrittäjä itse osallistuu koulutukseen)</p>	<p>Galimatiaksen laatii työnantajan kanssa koulutussuunnitelman ja toimittaa asiakirjat elyyn tai te-toimistoon.</p>		
	<p><b>HINNOITTELU JA TUUMASTA TOIMEEN</b> Arvonlisävero 24 % lisätään hintoihin. Oppitunnin alkuperäinen hinta on 82/85 €. Ryhmäkoko 1-15 hlöä.</p>		
		<p>Suomi</p>	
	<p>Maksuosuus 30 %</p>	<p>24,60 €</p>	<p>Ruotsi 25,50 €</p>
	<p>Maksuosuus 40 %</p>	<p>32,80 €</p>	<p>34,00 €</p>
	<p>Maksuosuus 50 %</p>	<p>41,00 €</p>	<p>42,50 €</p>

# GALIMATIAKSEN S2-KOULUTUS

Yrityksille räätälöityä suomen kielen koulutusta  
valtakunnallisestim esim.  
Pirkanmaan sairaanhoitopiiri,  
Euroopan kemikaalivirasto  
Helsingin kaupunki

(sote-, kiinteistö-, puhdistus-,  
rakennusala, it jne.)

Helsingin kaupungilla v 2013-  
2016 noin 1000 opiskelijaa  
/vuosi Galimatiaksessa ( mm.  
hoiva-ala, toimitilapalvelut,  
puhdistuspalvelu).



Aikuisten maahanmuuttajien  
kotoutumiskoulutus Helsinki  
vuodesta 2013. Noin 100  
tuhatta oppilastyöpäivää  
vuodessa, noin 500  
opiskelijaa/päivässä. Hidas-ja  
peruspolku sekä  
korkeastikoulutettujen nopea  
polku ja uraohjaus, palvelu- ja  
hoitoalalle valmentava koulutus.

Kotoutumiskoulutus Turku,  
Joensuu ja Kuopio noin 10 -30  
tuhatta otp/vuosi.



Työpaikkasuomi 2018-  
Suomessa työskenteleville  
ulkomaalaisille ja ELY-  
keskuksen rahoittamana  
yhteishankinta-koulutuksena  
2021-2023/25.



**Galimatias**

**YHTEYSTIEDOT**

**HELSINKI:**  
TAMMASAARENKATU 5  
HTC SANTA MARIA

**TURKU:**  
NUNNANKATU 4

**JOENSUU:**  
KAUPPAKATU 32 JA 35

**KUOPIO**  
MINNA CANTHIN KATU 4

**LISÄTIETOJA**

TIINA PRAUDA, ACCOUNT MANAGER,  
TIINA.PRAUDA@GALIMATIAS.FI,

P 045 125 0080 TAI

THERESE SÖDERMAN, PARTNER,  
THERESE.SODERMAN@GALIMATIAS.FI,

P. 040 534 9771



GALIMATIAS.FI



Asiakkaan tarpeiden  
mukaan kieli- ja  
kulttuuri- sekä  
viestintä-  
valmennuksia.



Asiakkaina PK- ja  
suuryrityksiä  
sekä julkisen  
hallinnon  
organisaatioita  
25 vuotta



# TYÖPAIKKASUOMI

OTA TÄYSI HYÖTY IRTI HENKILÖSTÖN KV-OSAAMISESTA!



## Investoi työntekijäsi osaamiseen NYT!

Galimatias toteuttaa työhallinnon kanssa yhteishankintana Työpaikkasuomi-koulutuksia. Yhteishankinta mahdollistaa suomen kielen koulutuksen ulkomaalaistaustaiselle henkilöstölle tuetusti. Kielikoulutus auttaa kansainvälisiä työntekijöitä käyttämään suomen kieltä asiakkaiden ja työkavereiden kanssa rohkeammin. Työmotivaatio kasvaa ja näin työnantajan hyöty. Koulutusvaihtoehtoja ovat:

### TÄSMÄKOULUTUS

1

Suomea yrityksen työsuhteessa oleville ulkomaalaistaustaisille

### MUUTOSKOULUTUS

2

Suomea irtisanotuille ulkomaalaistaustaisille työntekijöille.

### REKRYKOULUTUS

3

Kun rekrytoidaan uusia työntekijöitä, joita ei ole löydetty suorarekryllä.



**Maksuosuus 50%**

Suuri yritys/  
työnantaja (mm. yli  
250 työntekijää)

**Maksuosuus 40%**



Keskisuuri yritys/  
työnantaja (mm.  
50-249 työntekijää)

**Maksuosuus 30%**



Pieni työnantaja  
(mm. Max 49  
työntekijää)



Työpaikkakohtainen ammatin ja työtehtävien mukaan räätälöity suomen kielen koulutus työpaikalla. Koulutus on tarkoitettu joko suomalaisissa yrityksissä työskenteleville ulkomaalaisille, Suomessa asuville rekrytoitaville ulkomaalaisille tai yrityksen irtisanotulle ulkomaalaistaustaiselle henkilöstölle. Koulutuksen toteutus on sovittavissa tarpeen mukaan; lähiopetus, etäopetus (ms Teams) tai monimuotokoulutus. Koulutuksen kesto on 70, 80 (minimisuositus), 90 tai 120 oppituntia (á 45 min). Lyhyt koulutus soveltuu yksittäisten osa-alueiden parantamiseen tai tarkemmin kohdennettujen puutteiden korjaamiseen. Pidempi koulutus (120 ot) mahdollistaa kielitaidon nostamisen uudelle tasolle.



## Koulutuksen hyödyt

Koulutus parantaa ulkomaalaisten työntekijöiden valmiuksia selviytyä suomen kielellä työssään ja työpaikkansa viestintä-tilanteissa. Työntekijä oppii työssä tarvittavan ammattisanaston. Tavoiteltavasta kielitaidon tasosta sovitaan yksilöllisesti ja/tai ryhmäkohtaisesti.

## HINNOITTELU JA TUUMASTA TOIMEEN

Arvonlisävero 24 % lisätään hintoihin. Oppitunnin alkuperäinen hinta on 82 €.

Ryhmäkoko	Maksuosuus 30 %	Maksuosuus 40 %	Maksuosuus 50 %
1-4 henkilöä	24,60 €	32,80 €	41,00 €
5-9 henkilöä	24,60 €	32,80 €	41,00. €
10-15 henkilöä	24,60 €	32,80 €	41,00 €

## Kiinnostuitko?

Ole yhteydessä ja lähdetään yhdessä hakemaan rahoitusta! Ely-keskus/TE-toimisto vahvistavat yrityksen maksuosuuden tapauskohtaisesti tarkemmin.

Lisätietoja:

Galimatias Concept Oy Ab, Tiina Prauda, puh. 045 125 0080

tiina.prauda@galimatias.fi, [www.galimatias.fi](http://www.galimatias.fi)

# Svenska för arbetslivet

SATSA PÅ UTBILDNING I SVENSKA FÖR ER UTLÄNDSKA PERSONAL



## Investera i de anställdas språkkompetens!

Galimatias erbjuder subventionerad utbildning i arbetslivssvenska i samarbete med arbetsförvaltningen. Utbildningen ordnas som gemensam anskaffning (yhteishankinta) på er arbetsplats. Det gäller kurser i svenska för personer med utländsk bakgrund. Språkutbildningen ger era utländska anställda verktyg och större mod att använda svenska med kunder och kolleger. Det bidrar till ökad arbetsmotivation och ännu nöjdare kunder, vilket också arbetsgivaren drar nytta av. Ni kan välja mellan:

### PRECISIONS- UTBILDNING

1

Svenska för anställda med utländsk bakgrund

### OMSTÄLLNINGS- UTBILDNING

2

Svenska för uppsagda anställda med utländsk bakgrund

### REKRYTERINGS- UTBILDNING

3

När företaget rekryterar nya anställda som inte har hittats via direktrekrytering



**Arbetsgivarens betalningsandel 50%**

Stort företag/  
arbetsgivare (bl.a. över 250 anställda)



**Arbetsgivarens betalningsandel 40%**

Medelstort företag/  
medelstor arbetsgivare (bl.a. 50-249 anställda)

**Betalningsandel 30%**



Liten arbetsgivare (bl.a. högst 49 anställda)

## Skräddarsydd utbildning i svenska på arbetsplatsen utgående från arbetsuppgifter och yrke

Utbildningen är avsedd för utlänningar som arbetar i Finland som anställda, för utlänningar som bor i Finland och som rekryteras av arbetsgivaren eller för personal med utländsk bakgrund som arbetsgivaren sagt upp. Utbildningen kan ske i form av närundervisning, distansundervisning (MS Teams) eller som hybridundervisning (kombinerad när- och distansundervisning). Längden på utbildningen är 70, 80 (minimirekommendation), 90 eller 120 lektioner (à 45 min). En kort utbildning kan förbättra kunskaper inom enskilda delområden i språket. En längre utbildning (120 lektioner) gör det möjligt att höja språkkunskaperna till en ny nivå.



## Fördelarna med utbildningen

Utbildningen förbättrar utländska anställdas möjlighet att använda svenska i jobbet, ofta gällande muntlig, men i viss mån också skriftlig kommunikation. **Fokus ligger på arbetsrelaterad terminologi.** Målsättningen för utbildningen fastställer vi individuellt eller per grupp med arbetsgivaren.

## PRISER FÖR ARBETSGIVAREN

Ursprungspriset för en lektion är 85 € (moms 24% tillkommer på priserna nedan).

Gruppstorlek	Betalningsandel 30 %	Betalningsandel 40 %	Betalningsandel 50 %
1-4 personer	25,50 €	34 €	42,50 €
5-9 personer	25,50 €	34 €	42,50 €
10-15 personer	25,50 €	34 €	42,50 €

## Blev du intresserad?

Kontakta Galimatias - vi hjälper er med ansökan om finansiering, planering, genomförande och uppföljningen av utbildningen. Både privat och offentlig sektor samt organisationer har möjlighet att ansöka om subventionerad utbildning. NTM-centralen/TE-byrån fastställer arbetsgivarens betalningsandel i detalj från fall till fall och ger beslut om ansökan. Galimatias ordnar också motsvarande utbildning på finska (työpaikkasuomi) för utländsk personal. Vill du veta mer? Galimatias Concept Oy Ab, Tiina Prauda, tfn 045 125 0080 [tiina.prauda@galimatias.fi](mailto:tiina.prauda@galimatias.fi), [www.galimatias.fi](http://www.galimatias.fi)